

Các lệnh có hiệu lực lâu hơn...

Lệnh Tam Cấm (TRO) có thể bảo vệ quý vị 3-4 tuần (cho đến ngày xử kết tiếp). Nếu quý vị nộp đơn, và thẩm phán chấp thuận, quý vị thường có thể được cấp TRO trong vòng một ngày làm việc. Quý vị có thể xin TRO khi nộp đơn tại tòa.

Lệnh Cấm, đôi khi được gọi là lệnh vĩnh viễn, có thể có hiệu lực đến 3 năm. Muốn xin lệnh này, quý vị phải ra tòa, và quý vị và kẻ hành hạ sẽ có cơ hội trình bày với thẩm phán.

Quý vị không phải sợ gặp kẻ hành hạ ở tòa. Cộng đồng tư pháp sẽ bảo vệ quý vị. Chúng tôi có thể giới thiệu quý vị đến một người có thể ở cạnh quý vị và giúp quý vị chuẩn bị.

Hãy gọi cho chúng tôi để được yểm trợ:

1-800-842-8467

Các hướng dẫn an toàn sau khi quý vị ra tòa

- **Luôn luôn** giữ trong người một bản sao lệnh cấm của quý vị. Sao chụp thêm nhiều bản, và giao một bản cho sở làm, hàng xóm, cảnh sát địa phương, và trường của trẻ.
- Đổi ổ khóa.
- Nói chuyện với các con về kế hoạch an toàn của quý vị.
- Cho trường của con quý vị biết tên những người được phép đón con quý vị.
- Nhờ hàng xóm gọi số 911 nếu họ nhìn thấy hoặc nghe tiếng kẻ hành hạ gần đó.
- Nhờ người đi cùng với quý vị khi quý vị đi lo việc vặt.

Nạn nhân bị bạo hành trong nhà có quyền!

Luật cho quý vị có nhiều quyền, gồm:

- Bảo vệ cho quý vị, các con quý vị, và việc làm của quý vị
- Giúp chấm dứt sớm hợp đồng thuê dài hạn hoặc ngắn hạn
- Bảo vệ để không bị trục xuất (đối với di dân không giấy tờ)
- Giúp xin lệnh nuôi giữ con và cấp dưỡng, nếu quý vị cần

Tại California, một đạo luật đặc biệt, có tên gọi là *Đạo Luật Marsy's* cũng giúp được quý vị.

Muốn tìm hiểu thêm về các quyền của quý vị, hãy gọi cho Trung Tâm Tài Nguyên Trợ Giúp cho Nạn Nhân Tội Ác:

1-800-VICTIMS (842-8467)

Các Nguồn Tài Nguyên Trợ Giúp Khác:

- Trung Tâm Tài Nguyên Trợ Giúp Nạn Nhân Tội Ác (Victims of Crime Resource Center): **1-800-842-8467**
- Đường Dây Hotline Toàn Quốc về Nạn Bạo Hành Trong Nhà (National Domestic Violence Hotline): **1-800-799-SAFE (7233)**
- Yêu Thương là Kính Trọng (Love is Respect): **1-866-331-9474**
- Liên Hiệp Toàn Quốc Chống Nạn Bạo Hành Trong Nhà (National Coalition Against Domestic Violence): **1-303-839-1854**
- RAINN: Đường Dây Hotline Toàn Quốc về Nạn Cưỡng Hiếp Tình Dục (National Sexual Assault Hotline): **1-800-656-HOPE (4673)**
- Muốn tìm những chỗ tạm trú tại địa phương cho người bị bạo hành trong nhà: domesticshelters.org

Vài Nét Về Chúng Tôi

Trung Tâm Tài Nguyên Trợ Giúp Nạn Nhân Tội Ác (Victims of Crime Resource Center) đã giúp hàng ngàn nạn nhân tội ác khắp California từ năm 1984. Các dịch vụ của chúng tôi đều **miễn phí**. Nhân viên chuyên môn của chúng tôi biết tin tức mới nhất trong lãnh vực này. Chúng tôi sẵn sàng hướng dẫn quý vị và giải đáp bất cứ thắc mắc nào.

Chúng tôi hoạt động một đường dây hotline miễn phí toàn tiểu bang – **1-800-VICTIMS** – để thông tin và giới thiệu kín đáo cho nạn nhân, gia đình họ, những nguồn cung cấp dịch vụ cho nạn nhân, gia đình họ, những nguồn cung cấp dịch vụ cho nạn nhân, và những người bệnh vực nạn nhân. Đường dây hotline này do sinh viên luật của trường McGeorge phụ trách dưới quyền giám sát của các luật sư.



1-800-VICTIMS (842-8467)

TTY: 1-916-739-7083

www.1800VICTIMS.org

1800VICTIMS@pacific.edu

Được tài trợ qua Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ, Đạo Luật về Nạn Nhân Tội Ác, 2015-VA-GX-0058. Các ý kiến, kết luận, đúc kết, và đề nghị nêu trong ấn phẩm này là của (các) tác giả và không nhất thiết là của Cal OES hoặc Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ.

Yểm Trợ cho Nạn Nhân Bị Bạo Hành Trong Nhà

Bạo Hành Trong Nhà



Victims of Crime Resource Center

(Trung Tâm Tài Nguyên Trợ Giúp Nạn Nhân Tội Ác)

1-800-VICTIMS (1-800-842-8467)

TTY: 1-916-739-7083

www.1800VICTIMS.org

1800VICTIMS@pacific.edu

Bạo hành trong nhà là gì?

Bạo hành trong nhà là một **tội ác**. Dù kẻ bạo hành là người phối ngẫu, bạn trai, bạn gái, cha/mẹ, hoặc người nào khác mà quý vị có liên hệ mật thiết đều không thành vấn đề. Đánh, tát, đánh đập, hiếp dâm, gây sợ hãi, hoặc hãm hại người khác là phạm pháp.

Bạo hành trong nhà xảy ra ở tất cả mọi tầng lớp xã hội của chúng ta. Kẻ bạo hành và người bị bạo hành là đàn ông, phụ nữ, và trẻ em thuộc mọi lớp tuổi và tầng lớp kinh tế xã hội và học vấn. Họ thuộc nhiều sắc tộc, tôn giáo, và nguồn gốc quốc gia khác nhau.

Sự thật:

- **1** trong **4** phụ nữ sẽ là nạn nhân bị bạo hành trong nhà trong đời mình.
- **1** trong **3** phụ nữ bị sát hại thì thủ phạm là người phối ngẫu/bạn tình.
- Phụ nữ **20** đến **24** tuổi có nhiều rủi ro bị bạo hành trong nhà nhất.
- Hằng năm có **3 triệu** trẻ em chứng kiến cảnh bạo hành trong nhà của trẻ.

Làm thế nào để tôi biết tôi có phải là nạn nhân hay không?

Hãy tự hỏi các câu hỏi sau đây:

Hành hạ thể xác:

Bạn tình của quý vị có giật tóc, cào cấu, đánh, đá, tát, xô đẩy, hay đâm quý vị, hay gây tổn thương đến quý vị theo cách nào khác hay không?

Hành hạ tinh dục:

Bạn tình của quý vị có cưỡng bách quý vị phải làm tình dù trái với ý muốn của quý vị hay không? (Làm như vậy là trái luật, dù hai người đã kết hôn với nhau.)

Mắng chửi:

Bạn tình của quý vị có gán cho quý vị những tên gọi xấu xa, mớ lời đe dọa đã thương quý vị hoặc con cái của quý vị, hoặc đe dọa tự sát nếu quý vị bỏ đi hay không?

Hành hạ tinh thần:

Bạn tình của quý vị có mạt sát quý vị, cô lập quý vị, hoặc hạ nhục quý vị trước mặt người khác hay không? Họ có làm cho quý vị cảm thấy tội lỗi về tất cả các vấn đề trong mối liên hệ giữa hai người hay không? Có làm cho quý vị cảm thấy xấu xa về cuộc sống của mình hay về diện mạo của mình hay không?

Lạm dụng tài chính:

Bạn tình của quý vị có kiểm soát tiền bạc, trưng mục ngân hàng, thẻ tín dụng của quý vị hoặc không cho quý vị độc lập tài chính hay không? Họ có gây áp lực với quý vị để ký văn kiện vay tiền hoặc tín dụng hay không?

Quý vị có ở lại vì các con hay không?

Hãy nghĩ về điều này:

- Trẻ em chứng kiến bạo hành ở nhà có nhiều rủi ro khi lớn lên cũng có các mối liên hệ bạo hành.
- Trẻ trai chứng kiến bạo hành ở nhà có xác suất gấp đôi sẽ có thể hành hạ bạn tình của mình khi lớn lên.
- Trong 30% đến 60% số nhà có người phối ngẫu hoặc bạn tình bị hành hạ, trẻ em cũng bị hành hạ.

Làm Thế Nào để Tự Bảo Vệ

Hãy lập một kế hoạch an toàn. Kế hoạch đó có thể bảo vệ quý vị không bị tổn thương. Hãy bắt đầu chuẩn bị một túi đựng những thứ quý vị cần nếu phải rời nhà nhanh chóng. Hãy cất túi đó vào một chỗ an toàn mà quý vị có thể lấy túi nhanh. Hoặc gửi ở nhà hàng xóm hoặc thân nhân quý vị tin cậy.

Hãy cất những thứ này vào trong túi:

- ID, chẳng hạn như sổ thông hành (hộ chiếu), giấy khai sinh, bằng lái xe, thẻ an sinh xã hội, các văn kiện bảo hiểm
- Giấy tờ pháp lý, chẳng hạn như nuôi giữ trẻ, ly thân, hoặc các lệnh cấm
- Tiền, thẻ tín dụng, tập chi phiếu, trái phiếu tiết kiệm, phiếu thực phẩm
- Thuốc men và toa thuốc
- Chìa khóa nhà và xe
- Quần áo
- Nếu các con của quý vị có thể rời nhà với quý vị, hãy bỏ chăn mền, gối, hoặc đồ chơi nào trẻ thích vào trong túi. Những thứ đó sẽ vô về trẻ.

Những điều cần làm bây giờ:

- Mở một trương mục ngân hàng bằng tên quý vị mà thôi.
- Gây dựng một hệ thống yểm trợ. Hãy cho một người trong gia đình, bạn bè, hoặc hàng xóm tin cậy biết về nạn hành hạ này.
- Biết những nơi tạm trú bạo hành trong nhà nào gần quý vị.

Lệnh tạm cấm bạo hành trong nhà (DVRO) có thể giúp quý vị

Quý vị có thể xin tòa cấp một DVRO để bảo vệ quý vị và các con.

DVRO có thể ra lệnh cho kẻ hành hạ phải:

- Không được liên lạc với quý vị, các con của quý vị, thân nhân khác, hoặc người sống chung với quý vị
- Tránh xa nhà, sở làm, và trường các con của quý vị
- Dọn ra khỏi nhà quý vị
- Không được có súng

Lệnh này cũng có thể bắt kẻ hành hạ:

- Trả tiền cấp dưỡng cho con hoặc chu cấp cho người phối ngẫu
- Tuân lệnh về nuôi giữ và thăm viếng con
- Tránh xa thú nuôi tiêu khiển của quý vị
- Trả tiền một số hóa đơn và trả lại tài sản

Làm thế nào để tôi xin một DVRO?

Trước hết, quý vị phải điền các mẫu đơn để cho thẩm phán biết về những lệnh quý vị muốn xin và lý do. Quý vị có thể lấy các mẫu này trên mạng tại:

www.courts.ca.gov/forms.htm?filter=DV

Quý vị cũng có thể xin các mẫu này và nhờ giúp điền đơn với Nhân Viên Trợ Giúp Luật Gia Đình hoặc Trung Tâm Tự Giúp. Hoặc liên lạc với:

- Các tổ chức địa phương về nạn bạo hành trong nhà và chỗ tạm trú, hoặc
- Trung Tâm Trợ Giúp Nạn Nhân Chứng Nhân của quận quý vị có thể giới thiệu quý vị đến nguồn trợ giúp về DVRO. (Quý vị cũng có thể được bảo vệ bằng một Lệnh Bảo Vệ Hình Sự và quý vị có thể hỏi họ thêm chi tiết về loại đó.)

Muốn biết chi tiết hoặc được giới thiệu đến các cơ quan có thể giúp quý vị:

Gọi điện thoại cho chúng tôi: 1-800-VICTIMS (842-8467)

Đến: www.courts.ca.gov/selfhelp-domesticviolence.htm

Còn nếu tôi cần được bảo vệ NGAY BÂY GIỜ thì sao?

Gọi số 911. Quý vị có thể yêu cầu bắt cứ nhân viên cảnh sát nào để xin **Lệnh Bảo Vệ Khẩn Cấp**.

Cảnh sát sẽ liên lạc với một thẩm phán để ra lệnh bảo vệ quý vị có hiệu lực khoảng 1 tuần. Như vậy quý vị sẽ có thì giờ để xin một lệnh có hiệu lực lâu hơn.